

Thomas Aquinas 聖多瑪斯  
Summa Theologiae - 神學大全, II/II - Q124

**Respondeo dicendum** quod,  
我回答說，  
**sicut dictum est**,  
如上所述，  
**martyres dicuntur** quasi testes,  
殉道者被稱為證人，  
**quia scilicet corporalibus suis passionibus usque ad mortem**  
因為他們由於身體受苦而致死，  
**testimonium perhibent** veritati,  
為真理提供見證；  
**non cuicumque**,  
並非隨便一個真理  
**sed veritati quae secundum pietatem est**,  
卻是符合敬虔的真理，  
**quae per Christum nobis innotuit**;  
那因基督而告知我們的(真理)：  
**unde et martyres Christi dicuntur**,  
所以他們亦被稱為基督的殉道者  
**quasi testes ipsius**.  
猶如他(基督)自己的見證人。